

Типология расщеплённого кодирования дезидеративных конструкций на материале языков северной части тихоокеанского побережья.

Шехтман Николь Альфредовна
РГГУ
n.pokushalova@gmail.com

Семантическая зона желания подробно исследована в работах [Ханина 2004], [Musì 2016]. В фокусе настоящей работы находятся дезидеративные конструкции, передающие желание участника ситуации, направленное на ситуацию ("Субъект А хочет, чтобы ситуация X имела место"), причём характер желания подразумевает, что внутренней воли субъекта достаточно для достижения ситуации при условии отсутствия препятствий в момент речи (см. (1)). В работе рассматривались любые средства выражения желания - синтетические, аналитические, а также синтаксические конструкции с полноценным лексическим предикатом.

- (1) инупиак [Lanz 2010: 95]
akštraktuq-mik tauqsìq-suk-tuŋa
машина-INSTR.SG купить-DES-1SG.IND
'Я хочу купить машину'

В целом дезидеративные конструкции с типологической точки зрения исследованы недостаточно. Одним из интересных явлений в области таких конструкций является дифференциация выражения желания в зависимости от некоторых параметров, рассматриваемая в [Sugawara 2005]. Сугавара построил семантическую карту для дезидеративов, основываясь на данных семи языков, где дезидеративные конструкции обнаруживают расщеплённое кодирование по лицу и числу.

Наши данные показывают, что дифференциация может проявляться не только по лично-числовым значениям. Настоящая работа предлагает типологию расщеплённого кодирования дезидеративных конструкций по следующим параметрам: тип дифференциации (грамматический или лексический), категория (для грамматического расщеплённого кодирования - по лицу и числу или по полярности), дистрибуция конструкций (строгая и нестрогая дифференциация).

Эмпирическая база предлагаемой классификации была получена в результате анализа описательных грамматик языков северной части тихоокеанского побережья (а именно, языков чукотско-камчатской, юкагирской, японо-рюкюской, тунгусо-маньчжурской, эскимосско-алеутской семей и изолятов корейского и нивхского). Выбор региона обусловлен наличием языков с различными способами выражения желания. В случае недостаточной описанности дезидератива использовались тексты различных жанров и, для чукотского и эвенкийского, корпуса (как устной, так и письменной речи). Поскольку выборка географически ограничена, предложенная классификация не претендует на полноту.

Расщеплённое кодирование по полярности можно наблюдать в корякском, где дезидератив обычно маркируется с помощью циркумфикса *y(a)/y(e)-...-(ŋ)*, но для отрицательных контекстов, особенно в рамках вопросов, допускает конструкцию с глаголом *g'enžeteuk* 'не хотеть, отказываться'.

- (2) *E'nki vanvo'yukin enmigenka,*
 Там он остался под скалой
ye-no-tco-nvo'-yukin.
DES-есть-INT-начинать-(derived form)
 'Там он остался под скалой, он хотел есть' [Boas 1938]
- (3) *Гэеэлин гыччи кы-г'эньбэ-чэ'эт-ың эв'йик муйык омакау?*
 Почему 2SG PRS-**не.хотеть**-PEJ-PRS есть с нами
 вместе
 'Почему ты не хочешь (отказываешься) есть вместе с нами?'
 [Жукова 1972: 221]

Лексический тип демонстрирует эвенкийский. Суффикс *-mū-*, как правило, используется для выражения желаний, связанных с внутренней необходимостью, а в остальных случаях может использоваться конструкция с глаголом *n'ekemi* 'хотеть'.

- (4) *d'ə-mū-d'ə-Ø-m*
 съесть-**DES-IPFV-NFUT-1SG**
 'Я хочу есть' [КЭЯ, "Собака" (Богданова Тамара Андреевна) [2011]]
- (5) *Де Чинанайкун нян ахила-дй-ви*
 Ну Чинанайкун опять жениться-**CVB.PURP-RFL.SG**
некэ-вкй, хуру-вкй.
хотеть-PTCP отправляться.в.путь-PTCP
 'Ну и Чинанайкун еще жениться тоже хочет, отправляется в путь'
 [Корпусы ИЭА РАН][Чинанайкун - эвенки тэкэнын (1988)]

И в корякском, и в эвенкийском в ряде контекстов допускаются обе конструкции. В японском же наблюдается строгое распределение конструкций по лично-числовым параметрам. Желание 3-го лица противопоставляется желанию 1-го и 2-го, поскольку дополнительно к собственно суффиксу дезидератива *-(i)ta-* обязательно маркируется суффиксом эвиденциальности *-gar-*.

- (6) *Iya, kimi no kimochi ga shir-ita-i*
 нет ты GEN настроение NOM знать-**DES-PRS**
n da
 NML COP.PRS
 'Нет, [я] хочу узнать твоё настроение'
 [Алпатов, Аркадьев, Подлеская 2008: 163]
- (7) *Waka-i otoko tachi wa sooyuu*
 молодой-PRS мужчина PL TOP такой
iikata o shi-ta-gar-u
способ.речи ACC делать-DES-EVD-PRS
 'Молодым мужчинам хочется разговаривать таким образом'
 [Алпатов, Аркадьев, Подлеская 2008: 167]

В докладе планируется подробнее рассмотреть особенности функционирования дезидератива в языках выборки, уделяя особое внимание иллюстрации предложенной типологии расщеплённого кодирования.

Список условных обозначений:

COP - связка; CVB - конверб; DES - дезидератив; EVD - эвиденциальность; IND - индикатив; INSTR - инструменталис; IPFV - имперфектив; PRS - настоящее время; NML - субстантиватор; PEJ - пейоратив; PTCP - причастие; PURP - цель; RFL - возвратность; TOP - топик.

Литература:

- Bogoras W. The Chukchee (Boas F. Ed.), Leiden, Netherlands: Brill, E. – 1909.
- Lanz L. A. A Grammar of Inupiaq Morphosyntax. – ProQuest LLC. 789 East Eisenhower Parkway, PO Box 1346, Ann Arbor, MI 48106, 2010.
- Musi E. Towards a unified account of linguistic typology and anthropology: the expression of desire in the world's languages //eskuizkribua, Lugano, Università della Svizzera italiana (USI). – 2016.
- Sugawara T. Desideratives and person: Constructing a semantic map //Journal of Universal Language. – 2005.
- Алпатов В. М., Аркадьев П. М., Подлеская В. И. Теоретическая грамматика японского языка. – 2008.
- Жукова А. Н. Грамматика корякского языка. – 1972.
- Ханина О. В. Желание: когнитивно-функциональный портрет //Вопросы языкознания. – 2004. – No. 4. – С. 122-155.

Корпуса:

- О. А. Казакевич, Е. Л. Клячко, Н. К. Митрофанова. Корпус эвенкийского языка (КЭЯ);
- Корпусы ИЭА РАН. Корпус эвенкийского языка (ИЭА РАН. КЭЯ)